



***Katedra ruského a francouzského jazyka***

**Pedagogická fakulta**

Západočeské univerzity v Plzni

Vešslavínova 42

301 00 Plzeň

tel. 377 63 6171

## PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

**Práce:** bakalářská

**Hodnocení:** vedoucího

**Práci hodnotil(a):** Mgr. Michaela Pešková, Ph.D.

**Práci předložil(a):** Martin Szarowski

**Název práce:** Ruský jazyk v globálním světě

### 1. CÍL PRÁCE (uved'te, do jaké míry byl naplněn):

Cílem práce bylo podat ucelený výklad o postavení ruského jazyka v současném globálním světě. Tento cíl byl splněn, vznikla práce přehledně mapující situaci ruštiny ve světě jak v synchronním, tak i v diachronním pohledu.

### 2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.)

Téma práce bylo poměrně náročné na prostudování řady zdrojů a zpracování dat. Autor prokázal systematický přístup, od obecnějších informací (historie ruského jazyka a jeho rozšiřování, ruština mezi světovými jazyky) postupuje k areálovému pohledu, kdy pečlivě vysvětluje vývoj postavení ruštiny v různých regionech a její současnou pozici. Práce tak naplňuje své zadání, kdy rozlišuje jednotlivé různé jevy: status ruského jazyka ve státě (jazyk státní, oficiální), jeho reálné užívání obyvatelstvem (národnostní menšiny, imigranti) a výuka ruského jazyka jako jazyka cizího na všech stupních škol. Autor správně zasazuje vývoj pozice ruštiny v jednotlivých areálech do geopolitických souvislostí, kdy se jednoznačně ukazuje, že jde o propojené fenomény. Výklady tendencí postavení ruštiny ve světě jsou jasné a jsou relevantní. Nicméně by bylo vhodné získat data ještě aktuálnější. Například u tabulky 1 je poslední údaj o počtu rusky mluvících ve světě z roku 2010. Ze stejného roku je např. i údaj o počtu ruských imigrantů v Německu (s. 43) atd.

Přínosná je kapitola o ruštině na internetu, jež vrhá na fungování tohoto jazyka v globálním světě nový, nadějný pohled. Stejně tak je nosná kapitola o popularizačních snahách různých organizací. Poněkud povrchní je naopak kapitola o historickém vývoji ruštiny a o zasazení ruského jazyka do systému jazyků. Některá tvrzení jsou příliš zjednodušující, např. o změnách v ruském jazyce za Petra Velikého nebo za Lomonosova, kdy jsou zmíněny pouze zúženě pravopisné reformy (s. 7), přičemž některá jiná důležitá období jsou pominuta. V jiných segmentech textu si ale autor práci nijak nezjednodušoval.

### 3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Autor se drží odborného stylu. Kapitoly jsou řazeny logicky, vzájemně spolu souvisejí, celkově je text soudržný. Autor se opírá o dostatečné množství zdrojů včetně odborných studií, přednášek, televizních pořadů, statistických dokumentů a kvalifikačních prací. To dosvědčuje, že aktuální data není snadné získat. Většina citací je uvedena formálně správně, nalézáme drobné chyby v interpunkci (citace 1, někde chybí po Dostupné z ;, cit 12, chybné je uvedení vedoucího práce u citace kvalifikačních prací, např. citace 114 apod.). V textu se objevují chyby ve větné interpunkci (např. citace 2: „Původně, slovo Rus, označovalo,...“, „bezpochyby

nejvýznamnějšími regiony kde je ruský jazyk...“, str . 9). Občas dochází ke gramatickým nepřesnostem (jazyk s oficiálním statutem - statutem, s. 9., a nebo – anebo, s. 60, Работа изучает о ситуации — ситуацию, s. 62). Autor předkládá obrazový materiál, tabulky, grafy, mapy, což velmi zpřehledňuje výklad, oživuje ho a činí názorným. Přílohy korespondují s obsahem práce. Práce byla prověřena v systému plagiátorství a je zcela vyhovující.

**4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):**

Práce představuje ucelený, plastický a zároveň originální pohled na zkoumanou problematiku. Autor pracoval velmi samostatně, pilně a s entuziasmem. Shromáždil a vyhodnotil řadu dat a ukázal mnoho směrů, kterými je možné dané téma zkoumat. Nabídl vlastní interpretaci určitých jevů, což je třeba ocenit. Výpovědní hodnotu práce zvyšuje bohatý obrazový materiál. Formální chyby jsou drobného rázu.

**5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):**

1. Na jaký den připadá Den ruského jazyka, odkdy a jak se slaví? Jde spíše o formalitu, nebo o živý svátek?
2. Na str. 37 se zmiňujete o suržiku jako o nářečí. O nářečí se ale nejedná. Jak byste tento jazyk lépe klasifikoval v rámci teorií obecné jazykovědy?

**6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA (výborně, velmi dobře, dobře, nevyhově):**

výborně

Datum: 30.5.2017

Podpis:

